



Ciara Flood



SU YARAMAZ TAVŞANLAR

Kapağı aç ve Koca Açı'nın birbirinden
haylaz yeni komşularıyla tanış!

TÜRKİYE  BANKASI
Kültür Yayıncılığı

3
basım

Çok sevdiğim Rich ve Juno için

Orijinal adı: THOSE PESKY RABBITS
First published in the UK in 2015 by Templar Publishing,
part of the Bonnier Publishing Group,
London, England
www.templarco.co.uk
www.bonnierpublishing.com

Copyright © 2015 by Ciara Flood



Türkiye yayın hakları: © 2017, Türkiye İş Bankası Kültür Yayınları
Sertifika No: 40077

ISBN: 978-605-295-264-1 – Genel yayın numarası: 4014

1. Basım: Kasım 2017 - 3. Basım: Kasım 2018

Çeviren: Ali Berkay – Editör: Nevin Avan Özdemir

Bütün hakları saklıdır. Bu kitabın hiçbir bölümü, yazılı izin
olmaksızın dergilerde ve eleştirel makalelerde
kısa alıntılar yapılması dışında, herhangi
bir şekilde kullanılamaz veya çoğaltılmaz.

Baskı: FABRİKA BASIM VE TİC. LTD. ŞTİ
Göztepe Mah. İnönü Cad. No: 74/A
Mahmutbey-Bağcılar / İstanbul
Tel: 0212 294 38 00 Faks: 0212 294 39 40
Sertifika No: 14461

TÜRKİYE İŞ BANKASI KÜLTÜR YAYINLARI
İstiklal Caddesi, Meşelik Sokak No: 2/4
Beyoğlu 34433 İstanbul
Tel: (0212) 252 39 91 - Faks: (0212) 252 39 95
www.iskultur.com.tr

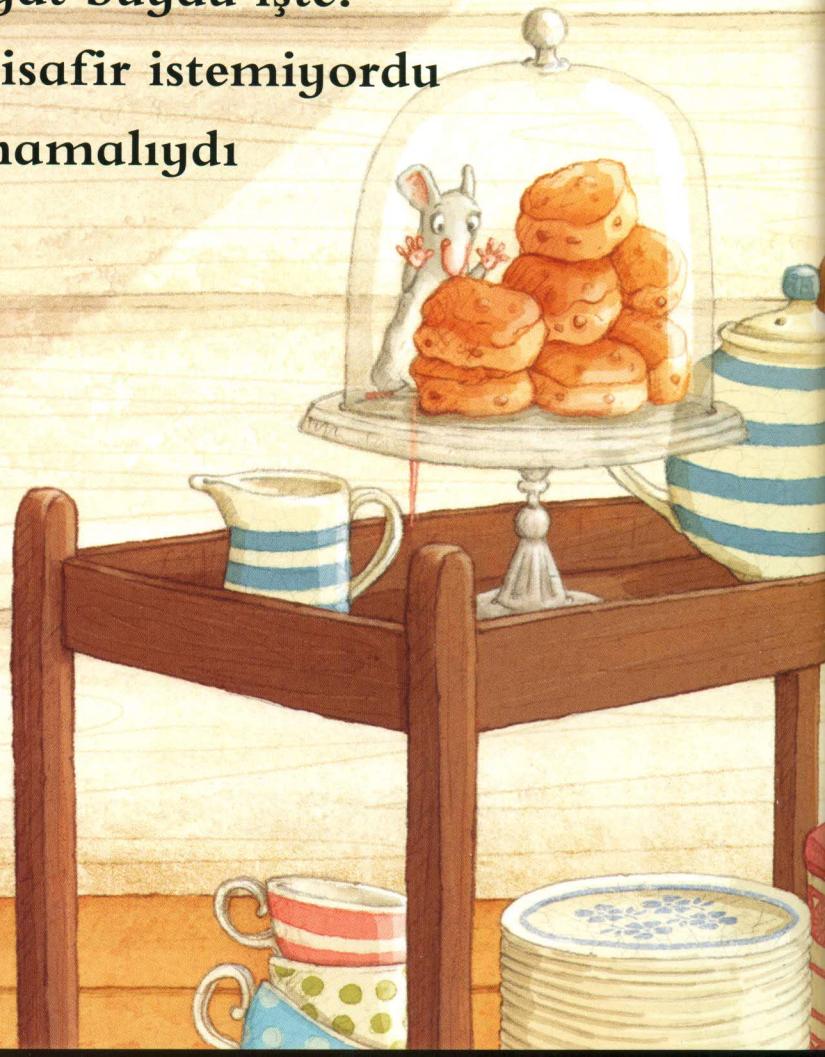
Ciara Flood

SU
YARAMAZ
TAVŞANLAR





**Koca Ayı tek başına yaşıyordu
İssız kırların ortasındaki evinde
Yalnızlıktan hiç sıkılmıyordu
Onun sevdiği hayat buydu işte.
Komşu, dost, misafir istemiyordu
Düzeni bozulmamalıydı
hiçbir şekilde.**





**Ama bir gün asabı çok fena bozuldu
Gördükleri karşısında**



Kalabalık bir tavşan ailesi

Evlerini inşa ediyordu



Hemen yanıt başında!

Tavşan ailesi yeni eve taşındıktan birkaç gün sonra
Kapısı çalındı Koca Ayı'nın:

TOK, TOK,
TOK!



“Bay Ayı, merhaba
Biraz bal ödünç verebilir
miydiiniz acaba?
Çocuklar istedi de,
yapacaktım onlara
Güzel bir pasta.”





“Bende hiç bal yok” diye
cevap verdi Koca Ayı,
Suratı asılmıştı.



Kapıyı kapattı, içeri girdi
“Baş belası tavşanlar” diye söylendi.
Sonra bir fincan çay koydu kendine,
Bir damla süt ve
On kaşık bal
ekledi üstüne.



TOK, TOK,
TOK!

Tam oturup keyif yapacaktı ki...



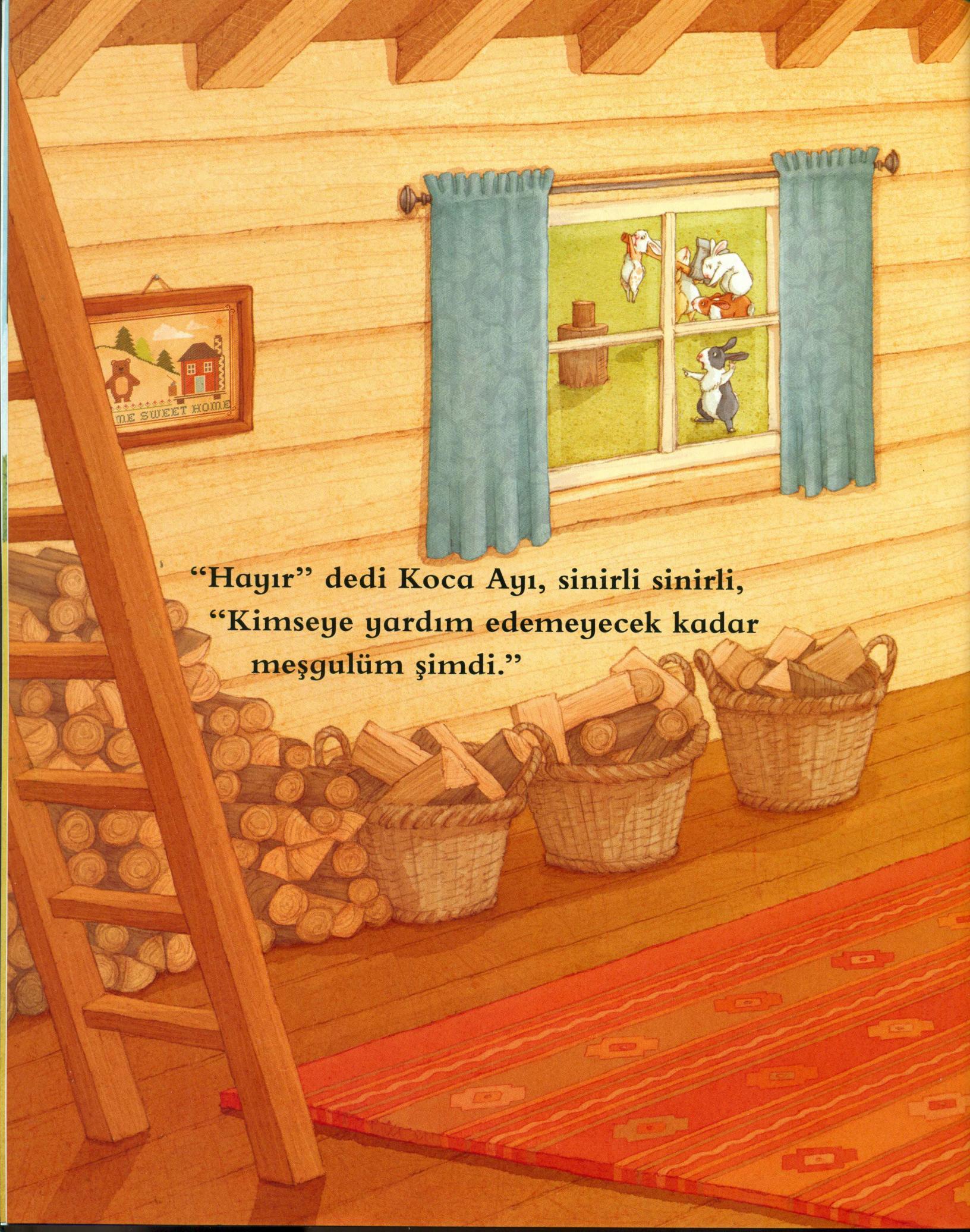
ÇEK GIT

ZİLİ
ÇALMA



“Bay Ayı, merhaba.
Biraz odun kesmemize yardım
edebilir miyiniz acaba?”

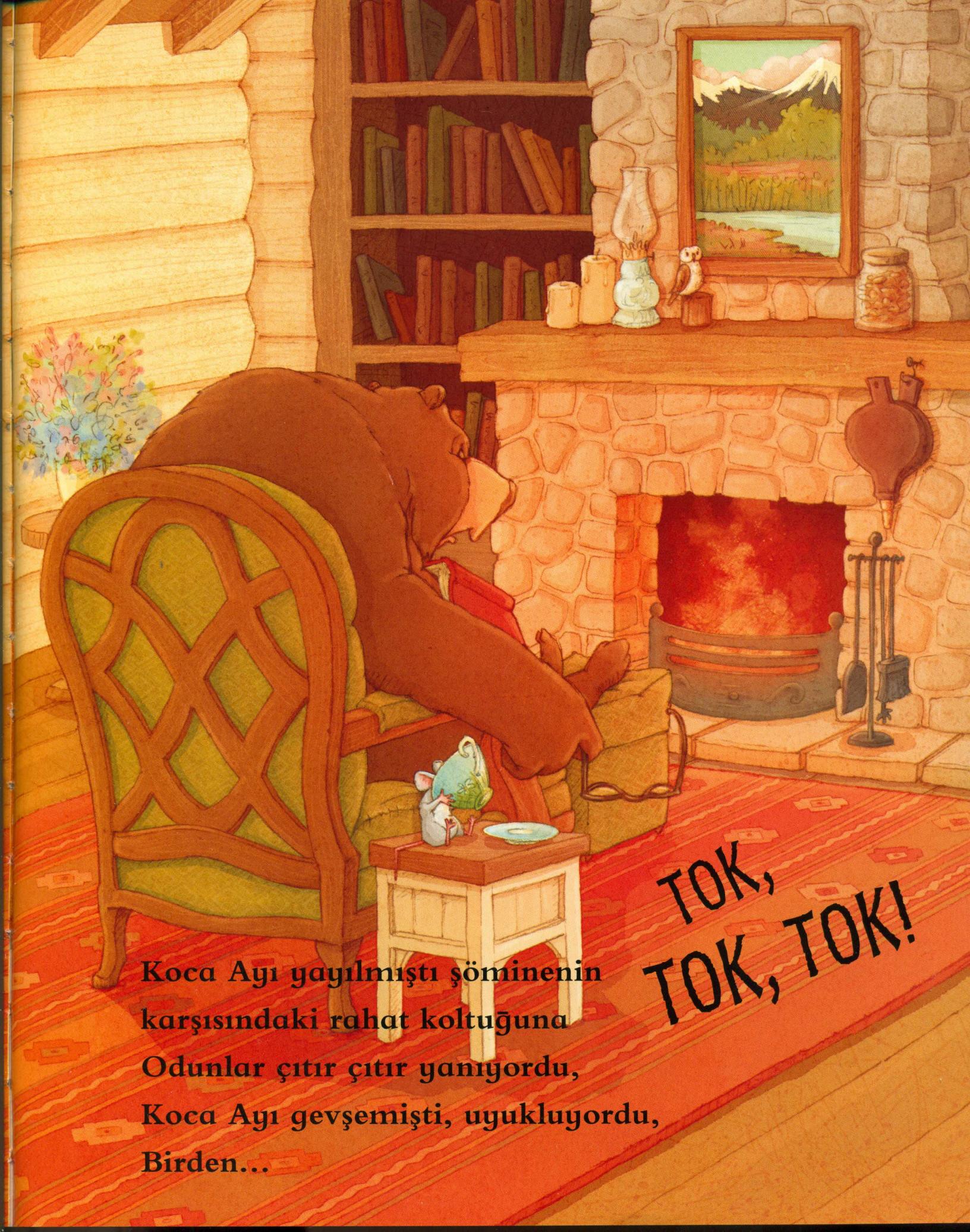




**“Hayır” dedi Koca Açı, sinirli sinirli,
“Kimseye yardım edemeyecek kadar
meşgulüm simdi.”**

TOK,
TOK, TOK!

Koca Ayı yayılmıştı şöminenin
karşısındaki rahat koltuğuna
Odunlar çitir çitir yanıyordu,
Koca Ayı gevşemişti, uyukluyordu,
Birden...



“Yine ne var?!”

diye gürledi Ayı.

“Bay Ayı merhaba
Kitap değiş tokuş etmek
ister miydiniz acaba?”



“Hayır!

Kitap değiş tokuş

etmek istemem!”



ZİLİ
ÇALMA
↓

Koca Ağı tam akşam
yemeğine oturmuştu ki...

TOK, TOK,
TOK!

“Bay Ağı merhaba
Bizimle... bir-birlikte kayan yıldızları
İz-izlemek ister misiniz acaba?”





Koca Ayı korkunç sesyle gürledi:

“Hayır!

Hayır!

Hayır!



“İstediğim

tek sey

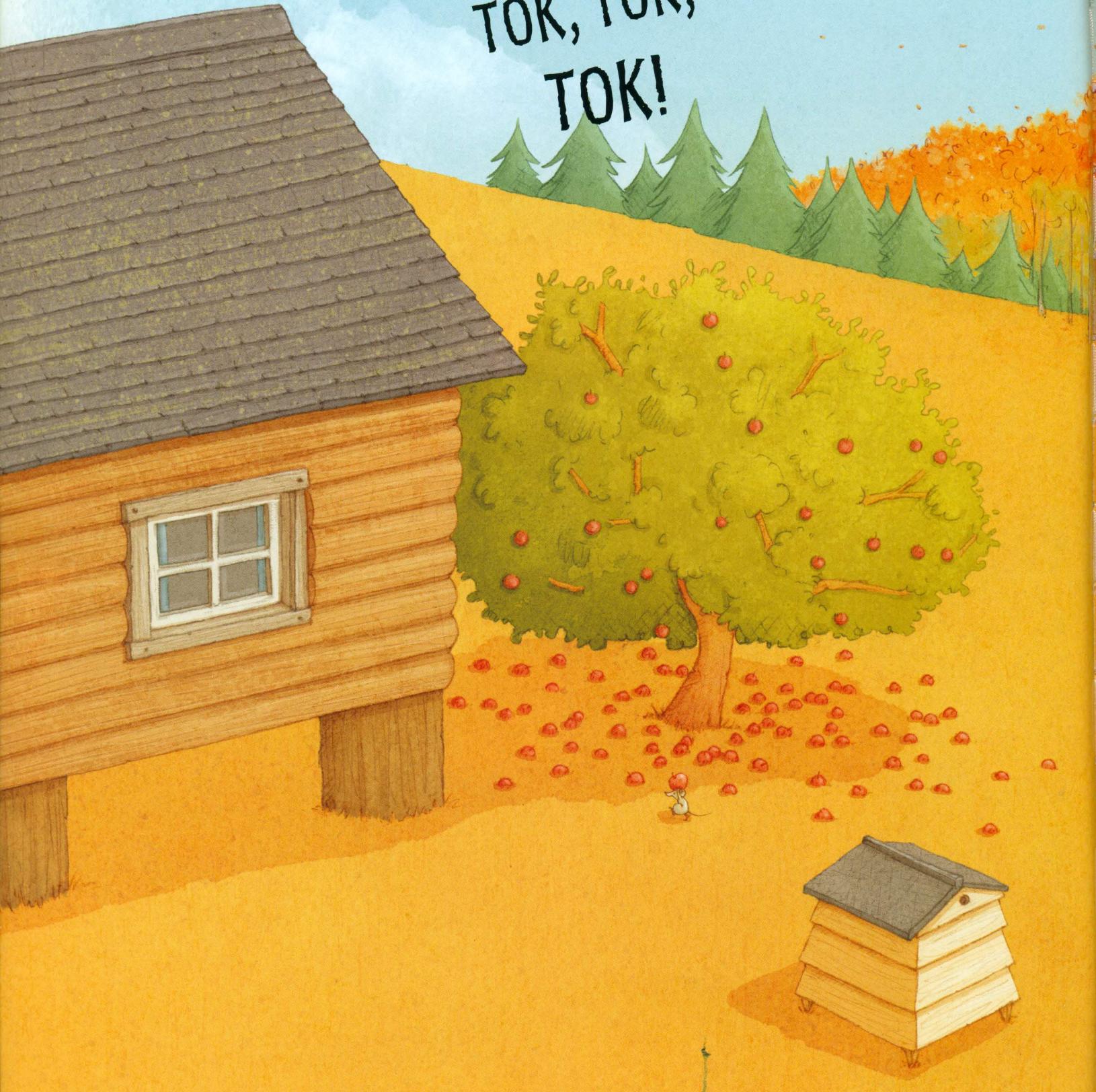
var

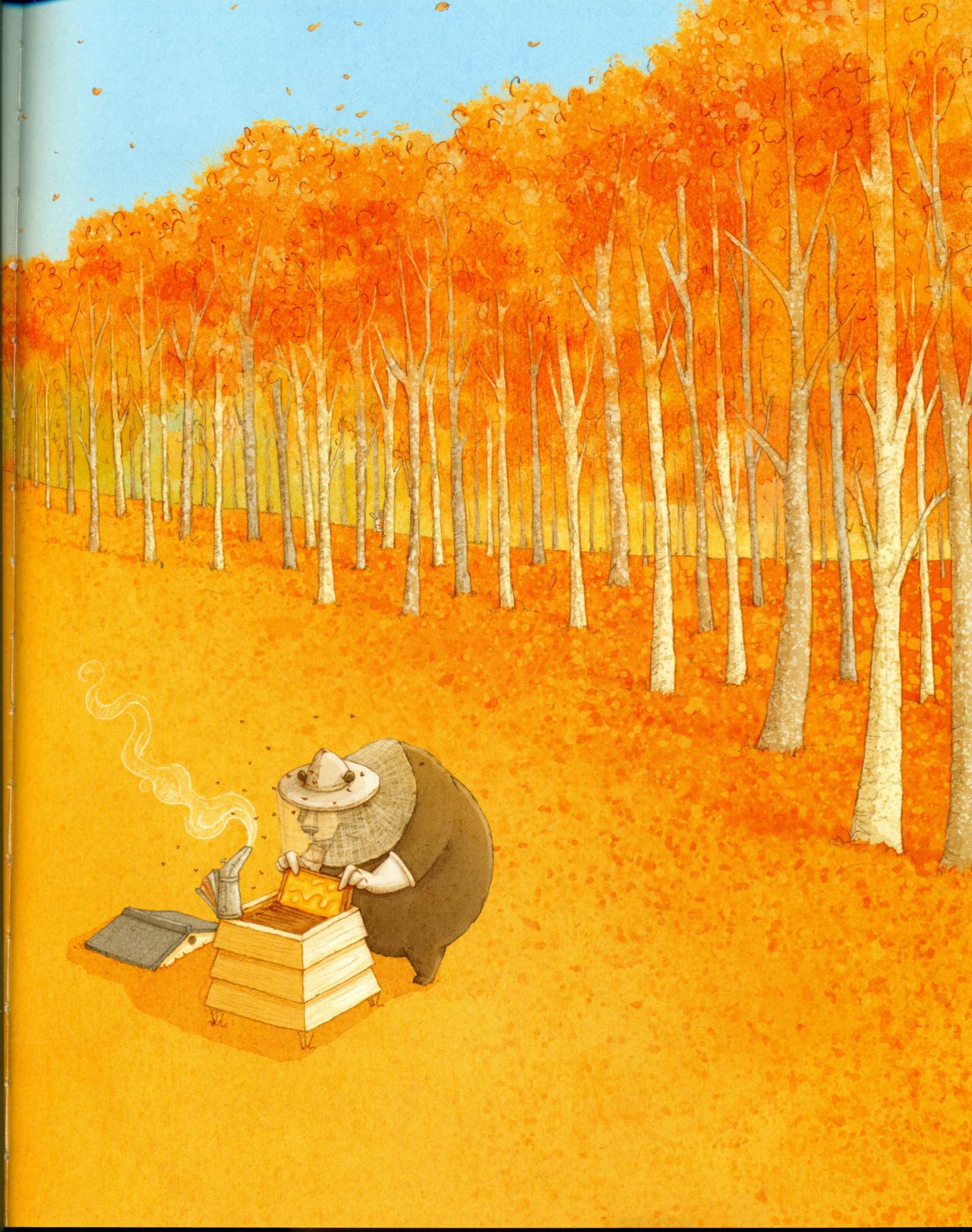


yalnız
kalımk
Rahat bırakılmak!”

Sonra bir gün kapıya yavaşça vuruldu

TOK, TOK,
TOK!





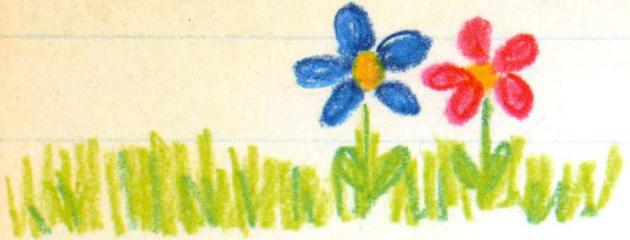


Ama kapıda hiçbir tavşan yoktu.

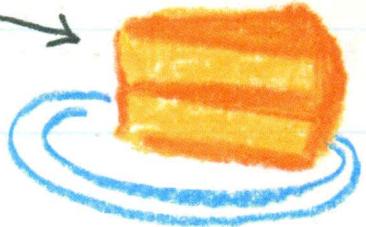
Sadece bir sepet bırakılmıştı.
İçinde bir pasta, biraz odun,
bir kitap ve bir not vardı.

Notta şunlar yazılıydı:





Nam Nam



Sevgili Bay Ayı,

Sizde pasta yapacak bal olmadığını biliyoruz, bu nedenle sizin için de bir pasta pişirdik.

Umarız odunlarla da güzel bir ateş yakarsınız.



← Sıcak ve
rahat

Ayrıca bizim en sevdiğimiz kitaptan hoşlanacağınızı da düşündük:

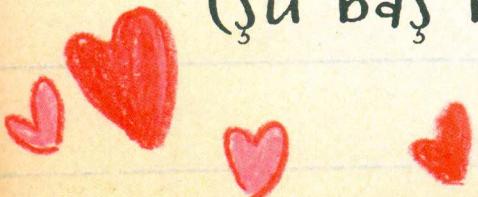
HAVUÇ SEVENLERİN

GALAKSİ REHBERİ.

→ Yıldızlar,
gezegenler ve
uzay hakkında.

♥ Komşularınız

(su baş belası tavşanlar)



XXX





Koca Ayı afiyetle yedi pastayı,



Odunlarla güzel bir ateş yaktı,
Ve yatağı gitmeden önce
keyifle okudu kitabı.

**Ama o gece uykututmadı Koca Açı'yı
Belki de ilk kez hissetti acı acı...**





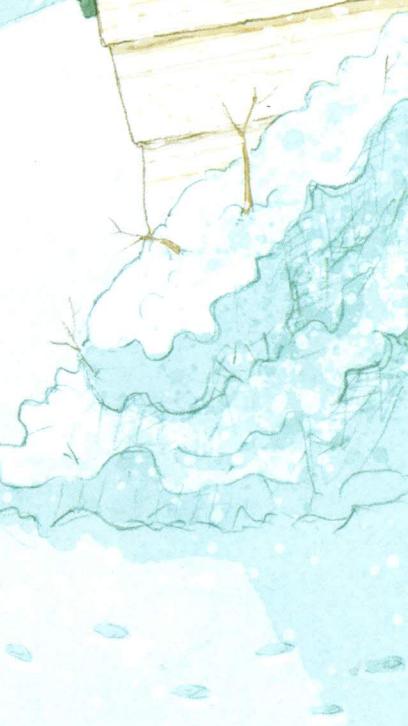
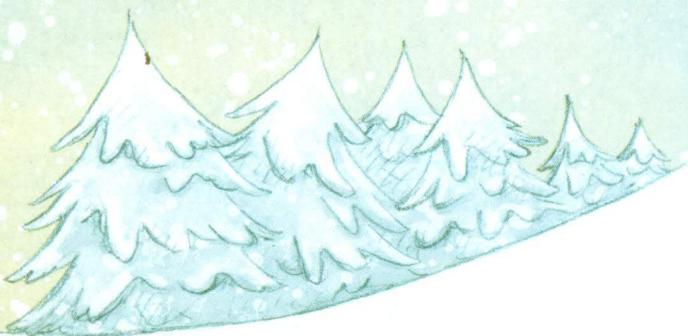
... yalnızlığı.

Ertesi gün hiç vakit yitirmedи,
işe koyuldu
Çünkü bir ilki denemeyi
kafasına koymuştu.



**Kar, kış, kıyamet dinlemedi
Yeni komşularını ziyarete gitti.**





Yeni bir hayat başladı o günden sonra
Koca Ayı çoğu zaman
birlikteydi tavşanlarla.





Bu arada
bir sı̄r vereyim mi size?







Onun sevdigi hayat buydu iste.



EVİM GÜZEL EVİM

Koca Açı tek başına yaşıyordu
İssız kırların ortasındaki evinde
Yalnızlıktan hiç sıkılmıyordu
Onun sevdiği hayat buydu işte.

Bir gün kalabalık bir tavşan
ailesinin hemen yanı başına
taşındığını görünce
asabının ne kadar bozulduğunu
tahmin edersin.



ZİLİ
ÇALMA
↓



9 786052 952641

Bandrol uygulamasına ilişkin
usul ve esaslar hakkında
yönetmeliğin 5'inci maddesinin
ikinci fikası çerçevesinde
bandrol taşımı zorunlu değildir.

KDV dahil fiyatı
12 TL

YAŞ GRUBU:

Bu kitabı çocuğunuza 7 yaşına
kadar sız okuyabilirsiniz.
Çocuğunuza okumayı öğrendikten
sonra kendisi okuyabilir.